

Ochranné oděvy - Ochrana proti dešti	ČSN EN 343+A1 83 2761
--------------------------------------	---------------------------------

Protective clothing - Protection against rain

Vêtements de protection - Protection contre la pluie

Schutzkleidung - Schutz gegen Regen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 343:2003+A1:2007. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 343:2003+A1:2007. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 343 (83 2761) z května 2004.



© Český normalizační institut, 2008
Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

80730

Tato norma obsahuje zpracovanou změnu A1 z července 2007. Změny či doplněné a upravené články jsou v textu vyznačeny značkami ! ". Vypuštěný text je zobrazen takto „! vypuštěný text “, opravený nebo nový text je zobrazen vloženým textem mezi obě značky.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 340 zavedena v ČSN EN 340 (83 2701) Ochranné oděvy - Všeobecné požadavky

EN 388 zavedena v ČSN EN 388 (83 2350) Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům

EN 530:1994 zavedena v ČSN EN 530:1996 (83 2900) Odolnost materiálů ochranných oděvů proti oděru - Zkušební metody

EN 20811 zavedena v ČSN EN 20811 (80 0818) Textilie - Stanovení odolnosti proti pronikání vody. Zkouška tlakem vody

EN 31092 zavedena v ČSN EN 31092 (80 0819) Textilie - Zjišování fyziologických vlastností - Měření tepelné odolnosti a odolnosti vůči vodním parám za stálých podmínek (zkouška pocení vyhřívanou destičkou)
(ISO 11092:1993)

EN ISO 1421 zavedena v ČSN EN ISO 1421 (80 4627) Textilie povrstvené pryží nebo plasty - Stanovení pevnosti a tažnosti

EN ISO 7854:1997 zavedena v ČSN EN ISO 7854:1998 (80 4621) Textilie povrstvené pryží nebo plasty - Zjišování odolnosti proti poškození ohybem

!EN ISO 12947-1 zavedena v ČSN EN ISO 12947-1 (80 0846) Textilie - Zjišování odolnosti plošných textilií v oděru metodou Martindale - Část 1: Přístroj Martindale

EN ISO 12947-2 zavedena v ČSN EN ISO 12947-2 (80 0846) Textilie - Zjišování odolnosti plošných textilií v oděru metodou Martindale - Část 2: Zjišování poškození vzorku"

EN ISO 13934-1 zavedena v ČSN EN ISO 13934-1 (80 0812) Textilie - Tahové vlastnosti plošných textilií - Část 1: Zjišování maximální síly a tažnosti při maximální síle pomocí metody Strip

EN ISO 13935-2 zavedena v ČSN EN ISO 13935-2 (80 0841) Textilie - Tahové vlastnosti švů plošných textilií a konfekčních výrobků - Část 2: Zjišování maximální síly do přetrhu švu metodou Grab !ISO 13935-2:1999"

ISO 1817 zavedena v ČSN ISO 1817 (62 1510) Pryž, vulkanizovaná - Stanovení účinku kapalin

ISO 4674 nezavedena, nahrazena ISO 4674-1:2003 a ISO 4674-2:1998

Citované a související předpisy

Směrnice Rady 89/686/EHS z 1989-12-21, o sblížení právních předpisů členských států týkajících se osobních ochranných prostředků. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 21/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na osobní ochranné pomůcky, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce Praha, IČO 025950, Vlasta ©achová

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 343:2003+A1 Srpen 2007
---	----------------------------------

ICS 13.340.10
343:2003

Nahrazuje EN

Ochranné oděvy - Ochrana proti dešti
Protective clothing - Protection against rain

Vêtements de protection - Protection contre la pluie
Schutzkleidung - Schutz gegen Regen

Tato evropská norma byla schválena CEN 2003-07-02 a obsahuje změnu 1, která byla schválena CEN 2007-07-25.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2007 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky
EN 343:2003+A1:2007 E

Ref. č.

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

Úvod

..... 6

1 Předmět
normy

..... 7

2 Normativní
odkazy

..... 7

3 Termíny a
definice

..... 8

4 Požadavky na
provedení

..... 8

5 Požadavky na
zkoušení

..... 9

6
Velikosti

..... 11

7 Značení a označování způsobu
ošetřování.....

12

8 Informace poskytované
výrobce.....

12

Příloha A (informativní) Doporučená doba
nošení.....

13

Příloha B (informativní) Zkušební zařízení pro jednostranné vystavení účinkům pohonných látek a
maziv.....

14

Příloha C (informativní) Příklady textilních vrstvených materiálů nebo tepelně izolačních

vložek..... 15

Příloha ZA (informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřující podstatné požadavky nebo jiná ustanovení směrnic EU

..... 16

Bibliografie

..... 17

Strana 5

Předmluva

Tento dokument (EN 343:2003+A1:2007) byl připraven technickou komisí CEN/TC 162 „Ochranné oděvy včetně ochrany rukou a paží a záchranných vest“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do února 2008 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do února 2008.

Tento dokument zahrnuje změnu A1 schválenou 2007-07-25.

Tento dokument nahrazuje !EN 343:2003".

Začátek a konec textu vloženého nebo upraveného změnou jsou vyznačeny značkami !".

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU viz informativní příloha ZA, která je nedílnou součástí této normy.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

Úvod

V této evropské normě jsou zjištěné vlastnosti materiálů a švů ochranného oděvu a jejich následné

zatřídění určeny k zajištění náležité úrovně ochrany. Vodonepropustnost a odolnost vůči vodním parám jsou základními vlastnostmi, ověřenými a označenými na etiketě.

Vodonepropustnost je nejdůležitější vlastnost a je měřena na vnější vrstvě materiálu oděvní součásti. Zkoušky jsou prováděny na nových a předběžně upravených zkušebních vzorcích materiálu a na částech oděvu se švy.

Některé vodonepropustné materiály nepropouštějí vodní páru. Avšak na trh se dostávají další materiály s kombinovanými vlastnostmi, odolností proti pronikání vody a propustností pro vodní páru. Tato vlastnost (nízká odolnost vůči vodním parám) zvyšuje odpařování potu a významně přispívá k ochlazování těla. Je to důležité, protože to přispívá ke zvýšení pohodlí a snížení fyziologického napětí a prodlouží se doba nošení v určitých klimatických podmínkách (viz příloha A).

Strana 7

1 Předmět normy

Tato evropská norma specifikuje požadavky a metody zkoušení na materiály a švy ochranných oděvů proti nepříznivému počasí (např. dešti, sněžení), mlze a zemní vlhkosti.

Zkoušení odolnosti hotových oděvů proti dešti je nyní z této normy vyřazeno, protože je připravována samostatná metoda zkoušení pro tuto vlastnost.

-- Vynechaný text --